

**Accessories and spare parts • Zubehör und Ersatzteile
Accesorios y piezas de repuesto • Accessoires et pièces
de rechange • Accessori e ricambi**

[EN] Spare Fiberglass rods ø 9,0 mm with Polypropylene outer coating and starting/ending M12 threaded junctions [D] Glasfaser Ersatzstab ø 9mm mit PP Ummantelung komplett mit Anfangs/Endstücke M12 [E] Guía pasacables de recambio en fibra de vidrio ø 9mm con capa externa en polipropileno y casquillos roscados iniciales/finales M12 [F] Sonde passe-câbles de rechange ø 9mm en fibre de verre avec douilles filetées d'extrémité M12 [I] Sonda di ricambio in fibra di vetro ø 9mm con rivestimento in PP e raccordi iniziali/finali M12

art.	art. [+ CU core]	ø mm	m	kg
GVSTRIC30MB	GVSTRIC30SSC	9	30	2,9
GVSTRIC40MB	GVSTRIC40SSC		40	3,8
GVSTRIC50MB	GVSTRIC50SSC		50	4,7
GVSTRIC60MB	GVSTRIC60SSC		60	5,7
GVSTRIC70MB	GVSTRIC70SSC		70	6,6
GVSTRIC80MB	GVSTRIC80SSC		80	7,5
GVSTRIC100MB	GVSTRIC100SSC		100	9,4
GVSTRIC120MB	GVSTRIC120SSC		120	11,3
GVSTRIC150MB	GVSTRIC150SSC		150	13,9
GVSTRIC200MB	GVSTRIC150SSC		200	18,5

[EN] Steel transport drum for spare Fiberglass rods ø 9 & ø 11 mm [D] Stahltransportha-
spel für Ersatz-Glasfaserstäbe ø 9 und ø 11 mm [E] Rueda de transporte en acero para
guías de recambio de fibra de vidrio ø 9 y ø 11 mm [F] Roue de transport en acier pour
sondes de rechange en fibre de verre ø 9 et ø 11 mm [I] Ruota di trasporto in acciaio
per sonde di ricambio in fibra di vetro ø 9 e ø 11 mm

art.	AxB	kg
S800-0181	ø 1050 x 310 mm	7,5

[EN] Repairing set for rods ø 9 mm, consisting of 5 pieces [D] Reparatur Set für Stäbe
ø 9 mm bestehend aus 5 Stück [E] Accesorios para la reparación de guía ø 9 mm
compuesto por 5 piezas [F] Accessoires pour la réparation de sonde ø 9 mm composé
de 5 pièces [I] Accessori di riparazione per sonde ø 9 mm, 5 componenti

art.	pc.
GVSTSET5	5 (2xGVSTR, 2xGVSTG, 1xGVPIK2V)

[EN] Starting/Ending threaded ends with M12 thread, for rod ø 9 mm [D] Anfangs/Endhül-
se, M12, für Einziehstab ø 9 mm [E] Casquillo roscado inicial/final M12 para guía ø 9 mm
[F] Douille filetée d'extrémité M12 pour tire-fils ø 9 mm [I] Raccordo filettato iniziale/finale,
M12, per sonda ø 9 mm

art.	ø mm	gr
GVSTR	12	35

[EN] Coupling joints for rod ø 9 mm [D] Verbindungshülsen für Einziehband ø 9 mm [E] Man-
guito de unión para guía ø 9 mm [F] Raccord de jonction pour tiré files ø 9 mm [I] Giunto
d'accoppiamento per sonda ø 9 mm

art.	ø mm	gr
GVSTG	12	48

[EN] 2-Components Epoxy glue, 24 ml [D] 2-Komponenten Epoxydharzkleber, 24 ml
[E] Resinas epoxi de dos componentes, 24 ml [F] Résines époxydes à 2 composants, 24 ml
[I] Collante epossidico bicomponente, 24 ml

art.	gr
GVPIK2V	53



Subject to technical changes without prior notice. Technische Änderungen vorbehalten. Sujeto a variaciones técnicas sin previo aviso. Sujet à des modifications techniques sans préavis. Soggetto a variazioni tecniche senza preavviso



[EN] Flexible starting spinner ø 14 mm with M12 thread **[D]** Federführungskopf ø 14 mm, M12 **[E]** Cabeza guía ø 14 mm flexible M12 **[F]** Tête flexible ø 14 mm, M12 **[I]** Codolo testa flessibile ø 14 mm, M12

art.	ø mm	gr
GVPTF	14	72

[EN] Starting roller made of aluminium alloy with M12 thread **[D]** Anfangsbirne mit Führungsrolle aus Aluminium M12 **[E]** Cabeza guía M12 con ruedas de aleación ligera **[F]** Ogive M6 à roulettes en aluminium **[I]** Ogiva M12 con rotella di scorrimento in alluminio

art.	ø mm	gr
GVM12OGRO	50	195

[EN] Starting spinner made of aluminium alloy with shackle and M12 thread **[D]** Anfangsbirne M12 aus Aluminium mit Schäkel **[E]** Cabeza guía en aluminio M12 con grillete de enganche **[F]** Embout M12 en aluminium avec manille **[I]** Ogiva in alluminio M12 con grillo d'aggancio

art.	ø mm	gr
GVM12OGGR	35	91

[EN] Starting spinner made of aluminium alloy M12 threaded **[D]** Anfangsbirne M12 aus Aluminium **[E]** Cabeza guía inicial de aluminio con rosca interna M12 **[F]** Embout en aluminium M12 **[I]** Puntale iniziale in alluminio con filetto interno M12

art.	ø mm	gr
GVM12OG	40	215

[EN] Rotating supple coupling with M12 thread **[D]** Verbindungshülse mit Drehwirbel, M12 **[E]** Acoplamiento giratorio con rosca M12 **[F]** Accoupleur tournant M12 **[I]** Giunto snodato girovole M12

art.	ø mm	L mm	gr
GVM12GG	25	62	56

[EN] Galvanised steel coupling device M12 threaded, for linking the ends of two rods ø 9-11-15 mm (couple) **[D]** Fanggerät mit M12 Gewinde zum Aneinanderkoppeln zweier Glasfaserstäbe ø 9-11-15 mm (Paar) **[E]** Dispositivo de enganche M12 para unir los extremos de dos guías ø 9-11-15 mm (pareja) **[F]** Dispositif d'accrochage M12 entre 2 sondes ø 9-11-15 mm (paire) **[I]** Dispositivo d'aggancio M12 per unire due sonde ø 9-11-15 mm (coppia)

art.	tube ø mm	gr
GVM12DMF120	100-120	450
GVM12DMF200	125-200	880

[EN] Nylon duct brushes on a Teflon kernel with pulling eyelets on both sides **[D]** Rohrreinigungsbürste aus Kunststoff auf Teflonkern mit zwei Zugösen **[E]** Cepillo de nylon para la limpieza de tubos con un núcleo de teflón y dos anillos de enganche **[F]** Brosse en nylon pour tubes à noyau en téflon et œillets d'accrochage **[I]** Spazzola in nylon per pulizia tubi con nocciolo in teflon e occhiali d'aggancio

art.	brushes ø mm	L mm	kg
GVSP080	80	330	0,90
GVSP097	97	330	1,00
GVSP117	117	330	1,10

[EN] Galvanised steel cage, **vertical** version with reel ø 630 mm, fit for 30-80 m of Fiberglass rod ø 9,0 mm [D] Verzinkte Stahlhaspel in **stehender** Ausführung mit Korbdurchmesser ø 630 mm; Fassungsvermögen 30-80 m Glasfaserstab ø 9,0 mm [E] Contenedor **vertical** de acero zincado ø 630 mm para guía pasacables ø 9 mm con capacidad entre 30 y 80 metros [F] Enrouleur en acier galvanisé **vertical** ø 630 mm pour sonde en fibre de verre ø 9 mm d'une longueur de 30 à 80 mètre [I] Aspo raccoglitore in acciaio zincato, esecuzione **verticale** con ruota ø 630 mm; capienza sonda passacavi ø 9,0 mm da 30-80 m

art.	ø mm	kg	
GVAV60	630	5,5	30/40/50/60/70/80 m

[EN] Galvanised **wheeled** steel cage, **vertical** version with reel ø 790 mm, fit for 40-80 m of Fiberglass rod ø 9,0 mm [D] Verzinkte Stahlhaspel in **stehender, fahrbarer** Ausführung, Korbdurchmesser ø 790 mm; Fassungsvermögen 40-80 m Glasfaserstab ø 9,0 mm [E] Contenedor **vertical** de acero zincado ø 790 mm **con ruedas** para guía pasacables ø 9 mm con capacidad entre 40 y 80 metros [F] Enrouleur en acier galvanisé **vertical** ø 790 mm **avec roues** pour sonde en fibre de verre ø 9 mm d'une longueur de 40 à 80 mètres [I] Aspo raccoglitore in acciaio zincato, esecuzione **verticale carrellata** con ruota ø 790 mm; capienza sonda passacavi ø 9,0 mm da 40-80 m

art.	ø mm	kg	
GVAV79R	790	15,0	40/50/60/70/80 m

[EN] Galvanised **wheeled** steel cage, **vertical** version with reel ø 1000 mm, fit for 100-200 m of Fiberglass rod ø 9,0 mm [D] Verzinkte Stahlhaspel in **stehender, fahrbarer** Ausführung, Korbdurchmesser ø 1000 mm; Fassungsvermögen 100-200 m Glasfaserstab ø 9,0 mm [E] Contenedor **vertical** de acero zincado ø 1000 mm **con ruedas** para guía pasacables ø 9 mm con capacidad entre 100 y 200 metros [F] Enrouleur en acier galvanisé **vertical** ø 1000 mm **avec roues** pour sonde en fibre de verre ø 9 mm d'une longueur de 100 à 200 mètres [I] Aspo raccoglitore in acciaio zincato, esecuzione **verticale carrellata** con ruota ø 1000 mm; capienza sonda passacavi ø 9,0 mm da 100-200 m

art.	ø mm	kg	
GVAV100R	1000	20	100/120/150/200 m

[EN] Mechanical meter-counter for glass fibre rods, suitable for the application on the cages [D] Mechanischer Meterzähler zur Montage auf Haspel [E] Medidor de longitudes para guías en fibra de vidrio, adecuado para la aplicación en el contenedor [F] Compte-mètres mécanique, indiqué pour application sur métier de la sonde [I] Contametri meccanico, adatto per l'applicazione sul telaio della sonda

art.	ø mm	
GVCMM60	9,0	GVAV60 - GVAV60R
GVCMM9011		GVAV79R - GVAV100R

[EN] Rubber wheel with polyurethane foam core [D] Laufrad mit leichter Vollgummibereifung und schwarzer Plastikfelge [E] Rueda de goma blanda con núcleo de plástico negro [F] Roue en caoutchouc souple avec noyau en plastique noir [I] Ruota in gomma molle con nucleo in plastica

art.	ø mm	width mm	kg
XRSFRUOM	260	80	1,05

[EN] Cotter pin for wheel locking, open type, ø 20 mm [D] Haltekappe verchromt für Achse ø 20 mm zur seitlichen Befestigung der Felge [E] Tapa cromada, milrayas para eje de ø 20 mm para cierre de rueda de carrete [F] Couvercle chromé, ø intérieur 20 mm roue de verrouillage enrouleur en acier [I] Coperchietto cromato, millerighe per asse ø 20 mm per chiusura ruota per aspo

art.	ø mm	g
XCCM20	38	11



Subject to technical changes without prior notice. Technische Änderungen vorbehalten. Sujeto a variaciones técnicas sin previo aviso. Sujet à des modifications techniques sans préavis. Soggetto a variazioni tecniche senza preavviso



GVAV60



GVAV79R



GVAV100R

[EN] Spare standard rod guide for steel cage type GVAV60 [D] Ersatz Standard Stabführung für Stahlhaspel vom Typ GVAV60 [E] Recambio guíasonda estándar para contenedor GVAV60 [F] Rechange guidesonde standard pour enrouleur GVAV60 [I] Ricambio guidasonda standard per aspo tipo GVAV60

art.	M	g
S800-0061	5	85

[EN] Nylon rod guide for steel cage type GVAV60 [D] Nylon Stabführung für Stahlhaspel vom Typ GVAV60 [E] Guíasonda en nylon para contenedor GVAV60 [F] Guidesonde en nylon pour enrouleur GVAV60 [I] Guidasonda in nylon per aspo tipo GVAV60

art.	M	g
S800-0061NYL	5	84

[EN] Spare rod guide rollers for steel cage type GVAV60 [D] Rollen Stabführung für Stahlhaspel vom Typ GVAV60, Ersatzteil [E] Rodillo guíasonda para contenedor GVAV60, recambio [F] Galet guidesonde pour enrouleur GVAV60, rechange [I] Rulli guidasonda per aspo tipo GVAV60, ricambio

art.	M	g
S800-0177	5	83

[EN] Spare standard rod guide for steel cage type GVAV79R + GVAV100R [D] Ersatz Standard Stabführung für Stahlhaspel vom Typ GVAV79R + GVAV100R [E] Recambio guíasonda estándar para contenedor GVAV79R + GVAV100R [F] Rechange guidesonde standard pour enrouleur GVAV79R + GVAV100R [I] Ricambio guidasonda standard per aspo tipo GVAV79R + GVAV100R

art.	M	g
S800-0184	8	85

[EN] Nylon rod guide for steel cage type GVAV79R + GVAV100R [D] Nylon Stabführung für Stahlhaspel vom Typ GVAV79R + GVAV100R [E] Guíasonda en nylon para contenedor GVAV79R + GVAV100R [F] Guidesonde en nylon pour enrouleur GVAV79R + GVAV100R [I] Guidasonda in nylon per aspo tipo GVAV79R + GVAV100R

art.	M	g
S800-0184NYL	8	84

[EN] Spare rod guide rollers for steel cage type GVAV79R + GVAV100R [D] Rollen Stabführung für Stahlhaspel vom Typ GVAV79R + GVAV100R, Ersatzteil [E] Rodillo guíasonda para contenedor GVAV79R + GVAV100R, recambio [F] Galet guidesonde pour enrouleur GVAV79R + GVAV100R, rechange [I] Rulli guidasonda per aspo tipo GVAV79R + GVAV100R, ricambio

art.	M	g
S800-0175	8	282

[EN] Accessories bag for vertical steel cages [D] Zubehörtasche für stehende Stahlhaspeln [E] Bolsa de accesorios para contenedores verticales de acero [F] Sac d'accessoires pour enrouleurs verticaux en acier [I] Borsa accessori per aspi verticali in acciaio zincato

art.	
BNACCL	300/170 x 90 x 40 mm